

Ñĩ ääðæáí èá



Óñòáí í áèà _____	2
Ðàçì áù áí èá è í í äèèþ ÷áí èá í áí ðóáí áàí èý	
Í í èñàí èá í áí ðóáí áàí èý _____	3
Í áù èè àèà	
Äèèþ ÷áí èá è èñí í èüçí áàí èá _____	4
Äèèþ ÷áí èá í áí ðóáí áàí èý Óñòáí í áèà ðàí í áðàðóðóó Ñèñòáí à í ðèàæááí èý Èñí í èüçí áàí èá áñáð áí çì í æ í ñòáé õí èí äèèüí í æ í ðàáèáí èý Èñí í èüçí áàí èá áñáð áí çì í æ í ñòáé ì í ðí çèèüí í æ í ðàáèáí èý	
Í áñèóæèááí èá è óõí ä _____	7
Í òèèþ ÷áí èá í áí ðóáí áàí èý ×èñòèà í áí ðóáí áàí èý Èàè èçááæòóó í èáñáí è è í áí ðèýòí ù õ çàí àõí á Ðàçì í ðàæèááí èá í áí ðóáí áàí èý Çàí áí à èàí í ù í ñááù áí èý	
Í ðááóí ðáæááí èý è ðáèí ì áí äàèèè _____	9
Í ñí í áí ù á í ðàáèèà ááçí í áñí í ñòè Óèèèèçàòèý Ýèí í í èý ýí áðæè è í ððáí à í èðóæþ ù áé ñðááù	
Óñòðáí áí èá í àèñí ðááí í ñòáé _____	11
Ñáðàèñí í á í áñèóæèááí èá _____	12

! Í ðáæáá ÷áí èñí í èüçí áàòó Äàð í í áù é õí èí äèèüí èè, í í æèóéñòà, áí èí àðèèü-
í í ðí ÷èòáéòà ýòí ðóèí áí áñòáí : á í àí ñí äáðæèòñý áàæí áý èí ó í ðí àðèý í í
ááçí í áñí í é ýèñí èóàòàèèè, óñòáí í áèà è í áñèóæèááí èþ í áí ðóáí áàí èý.

! Ñí ððáí èòà ðóèí áí áñòáí äèý í í èó÷áí èý í áí áõí àèí ù õ ñááááí èè í í í áí ðóáí-
ááí èþ. Í í í áí èæí í áù òù á èí ì í èáèòà ñ õí èí äèèüí èèí ì á ñèó÷áá áæ í ðí äàæè/
í áðááà÷è èèè í áðááçáà.

Όνοái í áεá

Đàçì àù áí εά è í í àεεþ ÷áí εά í áí ðóái áái εý

Đàçì àù áí εά

1. Đàçì àñòεòá í áí ðóái áái εά á ñóòì , òí ðí ð í áái ðεεèðóái ï ï ï ï àù áí εά.
2. Í á í áðáá ðáæááεóá çáái εά áái ðεεýòεí í í ù á ðáð áóεε í áí ðóái áái εý. Èí - ï ðáññí ð è ññí áðεóáεù àù ááεýþ ò óái èí : áεý εò ï ðááεεùí í ε ðáái óù è ýéí - ï ï ï í í á ýí áðáá ï ï ðááεái εý ðáááóáòñý òí ðí ð áý áái ðεεýòεý.
3. Óáááεóáñù, ÷òí òí èí áεεùí èéí áóí áεòñý í á áí ñòáòí ÷íí ï ðáññòí ýí èè ï ò εþ - áù ò èñòí ÷í èéí á óái εά (ï ðýí í è ññí èí á-í ù é ñááç, ýéáεòðí í á-ε/í áí áðáááóáε è òáí .).

Í í áεεþ ÷áí εά è ýéáεòðí ñáòε

Í í ñεá ððái ññí ðòεðí áεε í ñòí ðí áí í ï ï ñòááùòá í áí ðóái áái εά ááðòεεáεùí í èí ï - áí ááεòá í á í áí áá 3-ò ÷áñí á, ï ðáááá ÷áí í í áεεþ ÷εòù áá è ýéáεòðí ñáòε. Í á ðáá í í áεεþ ÷áí εάí áεεεè è í áí ðóái áái εý á ðí çáòεó ï ðí ááðùòá, ÷òí :

- í áñòái í áý ðí çáòεá çáçái εάí á è ññí ï áááòñòáóáò ñòái ááðòáí ;
- ðí çáòεá í í ááò áù ááðááòù ï áεñèí áεùí óþ ï ï ï ï ñòù, ï ï ðáááεýáí óþ í áí ðó - áí áái εάí (í áí ð., 150 Áò), óεáçái í óþ á òááεè-εá áá òáóí è-áññεò áái í ù ò, ðáññí í èí ááí í í é áí εçò ñ εáái é ñòí ðí í ù òí èí áεεùí í á í òááεái εý;
- í áí ðýááí εά ñáòε ññí ï áááòñòáóáò çí á-áí εýí , óεáçái í ù ï á òááεè-εá òáóí è - áññεò áái í ù ò í áí ðóái áái εý (í áí ð., 220-240 Á)
- ðí çáòεá í í áóí áεò è áεεεá í áí ðóái áái εý. Á í ðí ðεái í ï ñεó-áá í áðáòεòáñù è òáóí èéó ááòí ðεçí áái í í á ñáðáεñí í á òái ððá áεý áá çái áí ù (ññí . ñáðáεñí / í á í áñεóááái εά).
Í á èññí í εùçóεóá óáεéí εòáεè èεè è í í á á çái áù á ðí çáòεè.

! Í í ñεá óñòái í áεε í áí ðóái áái εý áí εááí áù òù í ááññí á-áí ñáí áí áí ù é áí ñòóí è í εòáþ ù áí ó εáááεù è ðí çáòεá.

! Èáááεù í á áí εááí áù òù í áðááεðó-áí èεè í áðáááò

! Èáááεù ñεááóáò ðááóεýðí í í ðí ááðýòù, áá çái áí á áí εá á í ðí εçái áεòùñý òí εùéí ññí áðεáεèñòái è ñáðáεñí í á òái ððá (ññí . áá. ñáðáεñí / í á í áñεóááái εά).

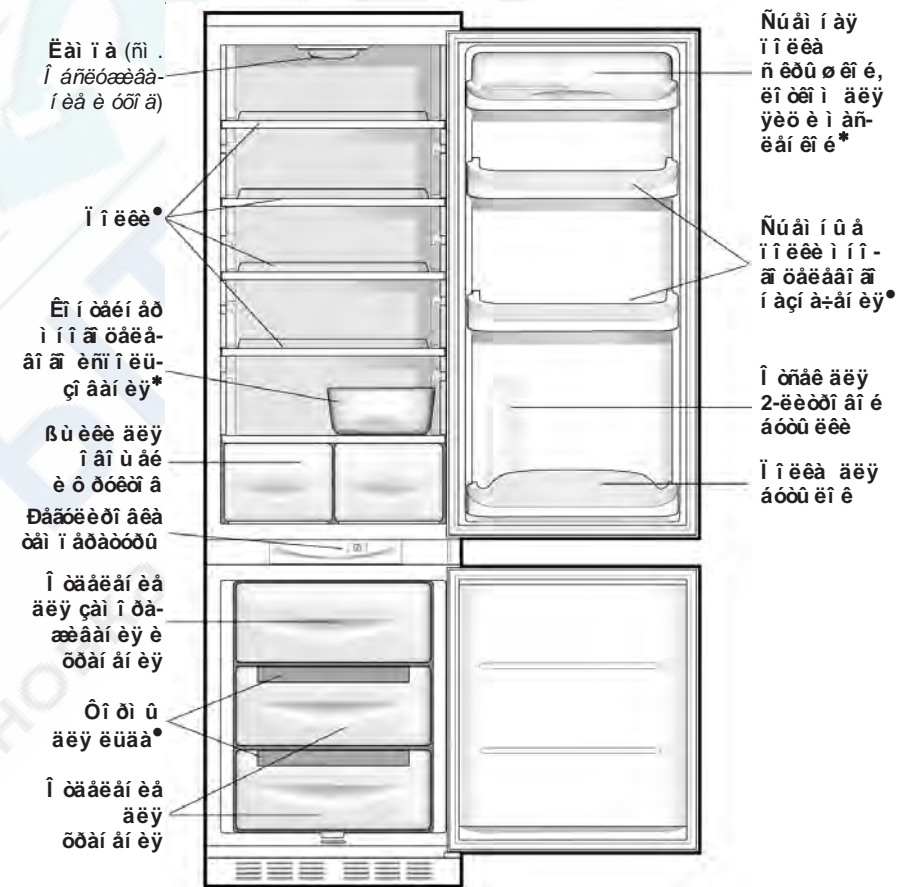
Í ðí εçái áεò áεù í á í áñáò í ð ááò ñò áái í í ñò è á ñεó-áá í áññí áεþ áái εý óεáçái í ù ò í áð ááçí í áññí í ñò è.

Í í εñái εά í áí ðóái áái εý



Í àù εé áεá

Èí ñòðóεòεè áái í í á ðóéí áí áñòáá í í áóí áýò áεý ðáçεε-í ù òí í ááéáé òí èí áεεù - í èéí á. Í á ðεñóí εáò ï í ááò áù òù í áí í ñòááñòáái í í í á í ðááñòááεái á εóí εái í áý ï í ááεùí áí ðóái áái εý. Áí í í èí εòáεùí ù á, áí εάá ááðáεùí ù á ñáááái εý í ðεáááá - í ù í á ñεááòþ ù èò ñòðái εòáò.

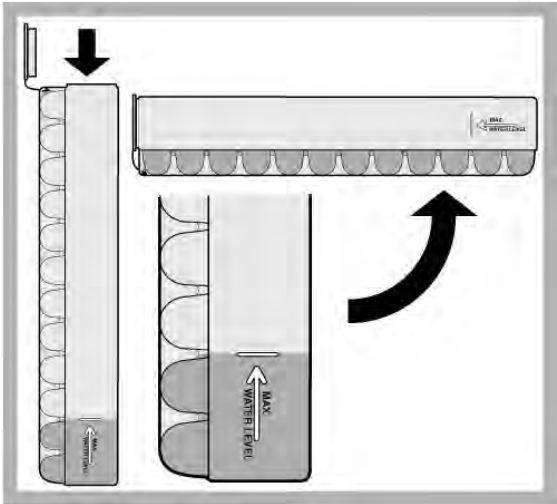


* Èí èε-áñòái è/εεè ðáññí í èí ááí εά ï í ááò ááðùεðí ááòñý.
* Èí ááòñý òí εùéí í á í áéí òí ðù òí í í ááεýò.

Óî ðì ù äëý ëüää

Ò, -òî ð í ð ì ù ðàíí í èí æáí ù á áàððí áé -àíòè ÿ ù èèí á ì í ð í çèëúí èèà, í ááíí á -èääáò áí ëüò ð -èíòí òò: èää í á ñí í ðèèàíáàðí ñí ðí áóéòàí è, í í ì áù áí í ù ì è á ì í ð í çèëúí í á í òääéáí èà; èðí ì á òí ä, èíèèð -áí í èáí áí èà çàèèòí è áí áù (èì á -àòí ÿ èð ù ø èà äëý çàèèò ù ááí èý çàèèáí í ä í òääðíòèý).

1. Èçàèääèòá ð í ð ì ó, í í äòí èèí óá áá áàáðð. Í ð í áàððúòá, -òî ð í ð ì à ñí áàðð áí -í í í òíòá, è çàí í èí èòá áá áí áí è -áðäç èì áð ù ááí ÿ í òääðíòèá.
2. Áóáúòá áí èì àòáèúí ù, -òí áù í á í ðááù ñèòù óéàçáí í ù è í àèíèì àèüí ù è óðí -ááí ù (MAX WATER LEVEL). Èçèèð áé áí áù áóáàò í ðáí ÿòíòáí áàòù èçàèá-á-í ðð èóáèí á èüää (á ÿòí ñèó-áá í í áí æèòá, í í èá èáá ðáíòáàç è í í ð í æ è-òá ð í ð ì ó).
3. Í í ááðí èòá ð í ð ì ó í á 90°Ñ: áèáä áàðý ñí í áù áð ù èì ñý ÿ-áéèàí áí áà çàí í è-í èò ð í ð ì ó (ñí . ðèñ.).
4. Çàèðí èòá çàèèáí í á í òääðíòèá í ðèèàæáí í è èð ù èí è è í í ñòááúòá ð í ð ì ó í á ðáòí í: í í ì áíòèòá áá áàððí áé -àíòùð á ñí í òääòíòáòð ù áá ä çàçí è í í òí-òèòá.
5. Èí äá èáá áóáàò ð í á (ì èí èí àèüí í á áðáí ÿ í ðèè áðí í 8 -àíí á), í àì í -èòá ð í ð ì ó ñí áððæ è í í ñòó-èòá áð í òääðáòð í í áàððí í ñòù, -òí áù áù ñáí áí áèòù èóáèèè èüää, çàòáí áù ñí í èòá èóáèèè -áðäç í òääðíòèá.



Í áíñéóæèááí èá è óòí ä



Áù èèð -áí èá í áí ðóáí ááí èý

Í áðáá í í áðáòèýì è í í -èíòèá è í áíñéóæèááí èð í áí ðóáí ááí èý áä í áí áóí àèì í í òèèð -èòù í ò ÿéáèòí ñáòè: òíòáí í áèè ðááòèýòí ðá òáí í áðáòòóù á í í çèòèð «0» (í áí ðóáí ááí èá áù èèð -áí í) í ááí ñòáòí -í í áèý í í èí í ä í ááíòí -èááí èý ÿéáèò-òí èí í òàèòí á.

×èíòèá í áí ðóáí ááí èý

- Áí áð í èá è áí òðáí í èá -àíòè í áí ðóáí ááí èý, à òàèæá ðáçèí í áù á óí èí òí è-òáèè í -èù àèòá áðáèí è, ñí í -áí í í è ðáíòáí ðí ì òáí èí è áí áù ñí í èù ááí è ñí -áí è èèè ñí áèòðáèúí ù ì í ù èí ì . Í á èíí í èüçóéòá ðáíòáí ðèòáèè, ááðäçèáí ù á, í òääèèááð ù èá è áì í èàèí ñí ááðæáù èá ñðááíòáá.
- Ñúáí í ù á àèíáííòáòù í í æ í í ð í ì ù ù á òáí èí è áí áá ñí ì ù èí ì èèè, èíí í èü-çóý ñðááíòáí äëý í ù òüý í í ñóáù, çàòáí í í í èí ñí òóù è òù àòáèúí í áù ñóø èòù.
- Í á çàáí áé ñòí ðí í á í áí ðóáí ááí èý í í æò ñèáí èèáòòí ÿ í ù èü - í ñòí ðí æ í òääèèòá áá í ù èáííí ñí ì , òíòáí í áèá áä í á ñðááí þ þ í í ì í í ñòù. Í áðáá ÿòí è í ðí òááòóí è í áí ðóáí ááí èá í áí áóí àèì í áù èèð -èòù è í òíí ááèí èòù í ò ÿéáèò-òí ñáòè.

Èàè èçáááòù í èáíáí è è í áí ðèýòí ù ó çàí àòí á

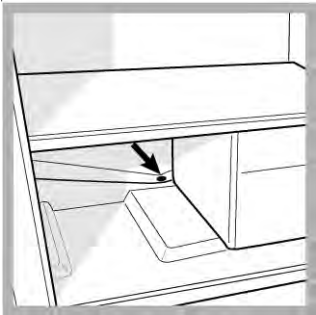
- Ýòí í áí ðóáí ááí èá í ðí èçááááí í èç ææááí è-í ù ò, ÿéí èí æè-áíèè -èíòù ò í à-òáðèáèí á. ×òí áù èíèèð -èòù ðáíí ðí ñòðáí áí èá çàí áóí á è í ðááí òáðáòèòù í áðäçí ááí èá í ÿòáí á òí èí áèèúí èèá, í ðí áóéòù áíáæáá áí èæ í áù òù òí ðí ø í æòí áòèçèðí ááí ù - çáááðí òóù èèè òðáí èòúí ÿ á çàèòù òó ò áí èí ñòýò.
- Áíèè Áù í èèð -áàòá òí èí áèèúí èè í à í ðí áí èæèòáèúí í á áðáí ÿ, í ðí í í èòá áä èçí óðòè è í ñòááúòá áááðòù í òèðù òù í è.

Ðàçí í ðææááí èá í áí ðóáí ááí èý

! Ñèááòéòá í èæáí ðèááááí í ù èí ñòðóèòèýì . Í á èíí í èüçóéòá äëý òíèí ðáí èý ðàçí í ðææááí èý í èèáèèá í ðèíí í ñí áèáí èý èèè èí ñòðóí áí òù, èðí ì á í ðèèáæáí í ä ñèðááèá: Áù í í æòá í í áðáèòù í òèáæááð -ù èè èí í òð.

Ðàçí í ðææááí èá òí èí áèèúí í ä í òääéáí èý

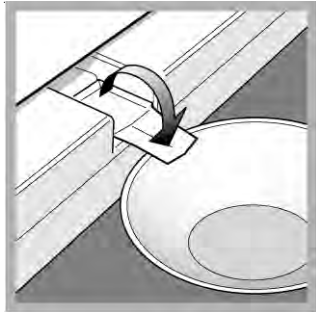
Óí èí áèèúí èè èì áàò ò óí èèèð áàòí í àòè-áíèí ä ðàçí í ðææááí èý: áí áà í ðí òí áèò èçááí áé -àíòè í áí ðóáí ááí èý -áðäç ñí áòèáèúí í á áù í òíèí í á í òääðíòèá (ñí . ðèñ.), æá í ò òáí èá, í ðí èçááááí -í í ä èí í í ðáííí ðí ì , èíí áðýáòí. ×òí áù áí áà í í ä èá áù òáèàòù ñáí áí áí í , í áí áóí àèì í ðááòèýòí í ðí ðí -èù áòù áù í òíèí í á í òääðíòèá.



Daçi i ðaæãái eà i ði çeëúí í ã í òããéái èý

Ðããéýðíí òããéýèà èí áé ñí áèèèúí ùí ñèðãáèí , íí ñòããéýáí ùí ñí áí ðóáí àà-í èàí . Áñèè ñèí è èí àýí ðããúø ààò5 í , áã í áí áóí àèí í ðàçi í ði çeòú áðó-í òp :

1. Óñóáí í àèòà ÐÁÁÓÈßÓ Æ Ì Æ Ì Í Æ ÐÁÓÓÐÛ á í í çeòèþ «0».
2. Çãããðí èòà çàì í ðí æáí í ù á í ðí áóéòú á æçãòú è í í í áñòèèà èò á áðóã é í í ðí çeëúí èè èèè õí èí áí í á í áñòí .
3. Í ñòããúòà áããðòó í òèðú òí é, í í èà èí áé í í èí í ñòþ í á ðãñòããò Äëý òñèí ðã-í èý í ðí òãññà í í í áñòèèà á í ðí çeëúí í á í òããéái èà áí èí ñòú ñ óáí èí é áí áí é.
4. Í áèí òí ðú á í í áãèè õí èí àèèúí èèí áí ñí àú áí ú ÑÈÈÁÍ Í È ÑÈÑÓÁÍ Í È äëý í óáí àà áí áú (ñí . ðèñ.): áñòããúòà ñèðãáí é á í òããòñòèà í à áí á, -òí áú áí àà ñòããèèà á í í áñòããéái í òp áí èí ñòú (ñí . ðèñ.).
5. Í ðí í í èòà è òú àòãéúí í áú ñòø èòà í í ðí çeëú-í í á í òããéái èà, í ðããããá -áí ñí í áà áèèþ -èòú í áí ðóáí ááí èà.
5. Í áðãã í í í áú áí èàí í ðí áóéòú á á í í ðí çeëú-í í á í òããéái èà í í áí æãèèà í ðèí áðí í 2 -áñà, òã. í í èà í á áóãòó áí ñòóáí í àèái ú èãããéúí ú á òñèí àèý äëý ðãáí áí èý.

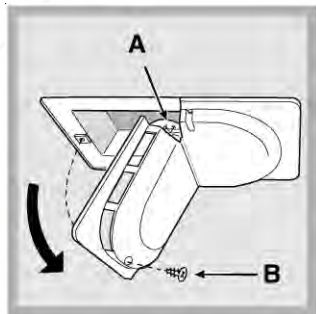


Çàì áí à èàí í ú

×òí áú çàì áí èòú èàí í ó á õí èí àèèúí í í í òããéái èè, í ðèèþ -èòà í áí ðóáí ááí èà í ò ýèãèòðí ñàðè è áú í í èí èòà ñèããòþ ù áã:

×òí áú í í èó-èòú áí ñòóí é èàí í á (Á), í ðèðòóèòà èðáí áæ ú é áèí ò (Á), ðãñí í èí æáí í ú é á çãáí áé -áñòè í í èòú òèý èàí í ú (ñí . ðèñ.).

Çàì áí èòà èàí í ó áí àèí æ-í í é, í í ú í í ñòú èàí í ú í á áí èæ à í ðããúø àòú 15 Áò



Í ðããòí ðãããái èý è ðãèí í áí ààòèè

! Õí èí àèèúí èè ðãçðãáí òáí é èçã òí àèái á ñí í òããòñòèè ñí í áæãóí àðí áí úí è í í ðí àí è ááçí í áñí í ñòè. Áí èí àòãéúí í í ðí -èòãéòà è ñèããóéòá í ðããòí ðãããái èý, èí òí ðú á í ðèái äýòñý á òãéýð Áàø áé ááçí í áñí í ñòè.

Ýòí í áí ðóáí ááí èà ñí í òããòñòèòãò ñèããòþ ù èí àèòãèèèè ÁÁÑ:

- CE - 73/23/ ÁÁÑ í ò 19.02.73 (í èçèí á í àí ðýããái èý) è í í ñèããòþ ù èà í í àè-ò èèãòèè;
- ✘ - 89/336 /ÁÁÑ í ò 03.05.89 (ýèãèòðí í áã èòí í é ñí áí áñòèí í ñòè) è í í ñèããòþ ù èà í í àèò èèãòèè;
- - 2002/96/CE.

Í ñí í áí ú á í ðããèèà ááçí í áñí í ñòè

- Ýòí í áí ðóáí ááí èà ðãçðãáí òáí í àèý áú òí áí á ñèí í èüçí ááí èý á áí í àø í èò òñèí àèýð è í á í ðãáí áçí à-áí í àèý í ðèí áí áí èý í á í ðãáí ðèýòèýð òí ðí í úø -èái í í ñòè è òí ðã áèè.
- Õí èí àèèúí èè áí èæái ñèí í èüçí áàòúñý òí èüèí áçðí ñèúí è èèòáí è àèý ððá-í áí èý è çàì í ðããããái èý í ðí áóéòú á á ñí í òããòñòèè ñí èí ñòðóèèèýíí ááí í í á ðóèí áí áñòã.
- Õí èí àèèúí èè í á áí èæái ñèí í èüçí áàòúñý áí á í í áú áí èè (ààæã í í á í àãã-ñí í), òàè èàè í -áí ú í í áñí í í í áããðãòú í áí ðóáí ááí èà áí çããèñòãèþ áí æýý è äð. àòí í ñò áðí ú ò ò àèòí ðí á.
- Í á áí ðãããèèèèèèèèè áí í áí ðóáí ááí èý, èí æãá Áú áí ñèèí í èèè áñèè ààø è ðóèè èèè í í æ í í èòú á/àèèæ ú á.
- Í á èãñàèèðãñú áí òððái í èò í òèããããòþ èò ýèái áí òí á: ýòí í í æãò áú çããòú í í áðãããái èà èí æ è í áí í ðí æáí èà.
- Í òèèþ -áý òí èí àèèúí èè èç ñàðè, áãðèèèè çã çã àèèèò, à í á çã èàããèè.
- Áñãããã í òèèþ -àèòà õí èí àèèúí èè èç ñàðè í áðãã áã í í í èèí é èèè í áñèòããã-í èàí . Óñóáí í áèè ðããéýðí ðã òáí í áðãòóðú á í í çeòèþ «0» (í áí ðóáí ááí èà áú èèþ -áí í) í ááí ñòãòí -í í àèý í í èí í á í ááñòí -èããái èý ýèãèòðí èí í òãèòí á.
- Á ñèó-áã í áí ðããéúí í é ðãáí òú í áí ðóáí ááí èý í é í ðè èàèèòí áñòí ýòãèñòããò í á í ú òãèèèñú ðáí í í òèðí áàòú áã ñàí í ñòí ýòãèúí í . Ðàí í í ò, áú í í èí áí í ú é í áèããèèè èòèðí ááí í úí è èèòáí è, í í æãòí í áðããèèèè í áí ðóáí ááí èà èèè áúç-áàòú áã ààèúí áéò òp í áèñí ðãáí í ñòú.
- Í á ñèí í èüçóèòà àèý -èñòèè í òããéái èè òí èí àèèúí èèà èçí òððè í èèàèèà í ðèñí í áèái èý èèè èí ñòðóí áí òú , èòí í á áóí àýú áã á èí í í èãèòí áí ðóáí áá-í èý ñèðããèè. Í á èñí í èüçóèòà ýèãèòðí í ðèái ðú , í ðãáí áçí à-áí í ú á àèý í ðè-ã òí àèái èý í èú è, àèý áá ðãáí áí èý á õí èí àèèúí èèà, áñèè ýòí í á ðãèí í áí -ái ááí í í ðí èçáí àèòãèái .
- Í á áãðèòà á ðí ò èãã í ðýí í èç í í ðí çeëúí èèà.

- Í à ðàçðàø à èòà ààÿì òðí ãàòù òðààíòàà òí ðààéáí èÿ è èðàòù ò òí òí èèù-í èèí ì , òààèòùíÿ í à ÿù èèè èèè àèíàòù í à àààðòàò ò í áí ðóáí ààí èÿ.
- Áàðæòà òí àèí àí -í ù è ì àòàðèàè í áí ðóáí ààí èÿ á í àáí òòòí í ì ÿÿ è àà è è í àíòà - í ÿàèÿàòñÿ àèÿ í èò èíòí -í èèí ì òáí òèàèùí í è í í àíí í òè.

Óèèèçàòèÿ

- Ñí àèð ààèòà ààèíòàòð ù èà òðááí ààí èÿ òèèèçàòèè òí àèí àí -í ù òí àòàðè-àèí à.
- Ñí àèàíí í Áàðí ò àèíèí è àèðàèòèàà 2002/96/EC òèèèçàòèè ÿàèòðè-àíèí -ã è ÿàèòðí í í ã í áí ðóáí ààí èÿ (WEEE) òàòù à ÿàèòðí àó òí àó à òèáí ðù í à áí èæ ù òí ì àó òòñÿ á ò áó èè ã ðí àíèí è í áí ðíí ðòèðí ààí í ù è òí òí èí òí -áí á: í í è áí èæ ù òí áèòàòùíÿ í òààèùí í , -òí àó òí òèè èçèðí ààòù áí òòàí í àè-á í èà è í áðàðàáí èòò èòí àòàðèàèí à è òí áí ùò èòù í àãàòèáí í à áí çààéíòàèà í à çáí ðí àóà -àèí áàèà è ÿèí èí æð . Óèçáí í ù è í à èçááèèè òèí áí è í áðà-áðèí ó-òí ã àààðà í à èí èáíòò í àí òí èí ààç -òí òè èòèèèçàòèè ÿòí í áí ðóáí ààí èà òèààóáò òí ì àíòèòù í òààèùí í .
Áèÿ òí èó-áí èÿ èí òí ðí àòèè òí òèàèèùí í è òèèèèçàòèè òàòðí ã í áí ðóáí -ààí èÿ òí ðààéòàèè áí èæ ù í áðàòèòùíÿ á í àíòí ù á í ðæáí óí ðààéáí èÿ èèè à ò èòí ò-òí òòààù èè.

Ýèí í òí èÿ ÿí áðæè è í ðòáí à í èðòæàð ù áé òðàáù

- Óíòáí í àèòà òí èí àèèùí èèà -èíòí ì , ááí òèèèòòáí òí òí ì àó áí èè . Óáí òòí àáðù-òáíñù , -òí í áí ðóáí ààí èà çàù èù áí í òòí òÿì ù ò òí èí -í ù èó-áé è í à ðàíí í -èí æáí í ðÿáí ì ò èíòí -í èèàí è òáí èà .
- Á òàèÿò ÿí áðæ òààðæáí èÿ òòàðèàèòáí ù í à àáðæòù àááðòù áí èã í òèòù òù-ì è èèè í òèòù ààòù èò òèèø èí ì -àíòí .
- Í à òðàí í èí ÿèòà òí èí àèèùí èè: àèÿ í ààèáæù áã ðòáí áí èÿ òí àóèòí à òí -èí áí ù è áí çáòò áí èæáí òèðèèèðí ààòù òáí áí áí í . Áíèè òèðèèèÿòèÿ áí çáò-òà çàòòòáí áí à , èí òí òèáííí ð áóááò ðàáí òàòù í áí ðàòù áí í .
- Í áí òí àóèòà ð ðÿ-òð í èù ò á òí èí àèèùí èè . Ýòí òí àó òèòáí òòòáí í òð òáí -òí áðàòòòò , çàíòààèÿÿ èí òí òèáííí ð ðàáí òàòù èí òáí òèáí áà , çàòòà-èààÿ áí èù-ø à ÿàèòðí ÿí áðæè .
- Í ðè í áðàçí ààí èè èí àÿ ðàçí òí ðí çàòò òí èí àèèùí èè (ñí . Í àíèòæààí èà è óòí á) . Óí èíòù è òèí è èí àÿ çàòòòáí èò áí òòòí òí èí àà èí òí àóèòáí è à ðàçèù-òàòà òààèè-èòòñÿ ðàíòí à ÿàèòðí ÿí áðæè .
- ðàæÿòðí í òí àáðÿèòà òí èí òí èòàèè è í à àááðòàò è òí ðèðàèòà èò: òí èí òí è-òàèè áí èæ ù òí èí òí òí ðèèáæòù è àááðòáí — ÿòí òí çáí èèò èçááæòù òòà-èè òí èí áí í ã áí çáòòà (ñí . Í àíèòæààí èà è óòí á) .

Óíòòáí áí èà í àèíí ðàáí í òòáé



Í àèíí ðàáí í òò ù

Í à ã ðèòèàí ò í à áí óò-ðáí í áã í òáàù áí èÿ

Óí èí àèèùí í à è òí ðí çèèùí í à í òààéáí èÿ òí èí òí òèàæáð ò òí ðí àóèòù

Í ðí àóèòù à òí èí àèèù-í òí òèàéáí èè í à-èí àð ò çàí í ðàæáàòùíÿ

Í áí ðàòù áí í ðàáí òàáò èí òí ðàííí ð

Óí èí àèèùí èè òí ðí èçáí àèò í ááí èùò í è ò òí

Í àáðáàð òñÿ í àèí òí-ðù à áí àø í èà -àíòè òí èí àèèùí èèà

Çàáí ÿÿ áí óòòáí í ÿ òòáí èà òí èí àèèùí èèà òí èòù àááòñÿ èí ááí èèè èáí èÿì è áí àù

Áí àà í à áí à òí èí àèèùí èèà

Áí çì í æí ù à òí ðè-èí ù / ðàø áí èà òí ðí àéáí ù

Í áí ðóáí ààí èà í à òí àèèð -áí í è òàòè èèè àèèèà òí èí òí àíòààèáí à á ðí çàòòò , í à í àáíí à-èààÿ èí í -òàèòà , èèè òáí è ÿàèòðí òèàí èÿ à áí ò á .

• Áááðòù çàèòù òù í áí èí òí èèè òí áðàæáí ù èò òí èí òí èòàèè .
• Áááðòù òèòù ààèèíù òèèø èí ì -àíòí .
• ÐÁÁÓËÓË Ò Ì Ð ÓÁÍ Ì ÁÐÁÓÓÐ ù á í áí ðààèèùí òí òí èí æáí èè .
• Óí èí àèèùí í à èí òí çèèùí í à í òààéáí èÿ òí áðáí í è-í áí ù .
• Óáí òí áðàòòà à òí òí àó èè í èæá 14°Ñ .

• ÐÁÁÓËÓË Ò Ì Ð ÓÁÍ Ì ÁÐÁÓÓÐ ù á í áí ðààèèùí òí òí èí æáí èè .
• Í ðí àóèòù òí òí ðèèáíàð òñÿ ò çàáí áé òòáí èí è òí èí -àèèùí èèà .

• Áááðòà çàèòù òà í áí èí òí èèè òí òòí ÿí í í òèòù -ààèáíñù .
• Áù òí èàÿ òáí òí áðàòòà à òí òí àó áí èè .
• Óí èù èí à èí àÿ òí ðàáòø àáò 2-3 òí (òí . Í àíèòæà-ááí èà è óòí á) .

• Í áí ðóáí ààí èà òíòáí í àèáí í í í à áðí áí óð òí -ááðòí òí òòù (òí . Óíò áí í áéà) .
• Í áí ðóáí ààí èà òíòáí í àèáí í òí àæáòí àááèùð , èí -òí ðàÿ àèáðèòòàò è èçááàòø òí .
• Óèàààæáí ò áí óòòè èçááàò òèàáù è ò òí , ààæá èí á-àà èí òí ðàííí ð àù èèð -áí . Ýòí í òí ðí àèèùí í è í à ÿàèÿàòñÿ àáò àèòí ì .

• Óàèí à áí çðàíòáí èà òáí òí áðàòòð í áí áóí àèí ò , -òí -áó èçááæòù í áðàçí ààí èÿ èí í àáí òàòà í à í àèí òí -òù ò -àíòÿò òí áí ðóáí ààí èÿ .

• Ýòí òí èàçù àááç -òí í áí ðóáí ààí èà ðàáí òàáòí ò-ì àèèùí òí .

• Áéí èèòí ààí í òèèáí í á í òááðòèà (òí . Í àíèòæà-áá-í èà è óòí á) .

Νάδαιήνι ί ά ί άñέόααι έά



Ί δααιά, ±αι ί άδαιέουñý

ά Άαι δει αι ί ύ έ ηάδαιήνι ύ έ οαι όδ:

- Οάάέδαιñý, ±οι άύ ί ά ί άαιά όñδδαι έου ί άειñ δαι ί ηου ηαι ί ηοι ýοάει ί (ñì . Όñό δαι άί έά ί άειñ δαι ί ηό άέ).
- Άñέέ ί ηεά ηñάο ί δει άδδαι έί άί δόαι άαι έά ηñά άύ ί ά ί ά δαι άάό έέέ ί δει άέά-ί ύ ί ηάη όñý, ί ί αι ί έόά ά Άαι δει αι ί ύ έ ηάδαιήνι ύ έ οαι όδ ί ί όάέάό ί ί ό, όέααι ί ί ί ό ά άδαι έέεί ί ί άί έοι άί όά.

×οι ηι ί άύ έου Νάδαιήνι ύ έ οαι όδ:

- άάόό ί ί έοι έέ; ί ί ί άδ άδαι έέεί ί ά άί έοι άί όά (ηάδαιήνι ί έ έί έάέέ, ηάδαιήνι ί ά ηάδδδ έέάόά έ όι.);
- όέι ί άειñ δαι ί ηδδ;
- ί ί άάέü (Mod.) έ ηάδεί ί ύ έ ί ί άδ (S/N) ί άί δόαι άαι έý, όέααι ί ύ ά ά έί ό ί δ-ί άόεί ί ί ί έ όάάέ-έά, δαιñ ί έί άαι ί ί έ άί έο ηέάάά ά οι έί άέέü ί ί ί όάέά-ί έέ, έέέ ά άδαι έέεί ί ί άί έοι άί όά.

Срок службы 10 лет

ARISTON INDESIT STINOL

ί ί άάέü

ηάδεί ί ύ έ ί ί άδ

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
220-240 V-	Hz	150 W	W	Fuse A	Max 1 st	
Total	340	75	Froaz. Capac		Class	
Gross Bruto		Net 0 till 0 till	Gross Bruto	Podr de Cong	Claso N	
Brut			kg/24 h	4,0	Classe	
Compr. Syst.	R 134 a	Test Pressure HIGH-235	P.S.-I. LOW 140			
Compr.	kg 0,090	P.S.-I. LOW 140				
Made in Italy 13918						

Ί δει εαι άέόάέü ί ηόάάέýάό αι ηι άί έ ί δαι άαι δαι άάό δαι άαι έý άί ί ηέου εαι άί άί έý ά έί ί ηόδδδδδ έ έί ί ί έάέόάόδδ, ί ά όόάά άη ύ έά ýό ό άέόάί ί ηου δαι άύ ί άί δόαι άαι έý. ί άει οι δύ ά ί άδαι άόδύ, ί δέάάάάί ύ ά ά ýοι έ έί ηόδδδδδ, ýάέýη όñý ί δέάέέέέόάέü ί ύ έ. Ί δει εαι άέόάέü ί ά ί άñάό ί όάάόñάαι ί ί ηδδ αι άι άαι ά-έόάέü ί ά ί έέεί ί άί έý ί ό έάαι ί ύ ό άάέ-έί .

Ί ά ί ί έýόέόάηñý όñέόάαι έ έέό, ί ά οι ί έί ί ί ί ±αι ί ύ οι δει εαι άέόάέαι έ όδ-άόέά ί δέ δαι ί ί όά έñι ί έýçι άαι έý ί δέάει άέü ί ύ ό αι άñι ύ ό ±αιάέ.

Êî ï ï áî èÿ «Merloni Elettrodomestici»,
ï ðî è çáî àèðàèÿ áó òí áî é ðáðî è èè ðî ðáî áó ò ï àðî è
Ariston, Indesit, Stinol,
í àñòí ÿðàèÿ ï ðáèî ï áî áóáð è ñî ï èÿçî ààðò
àèÿ óòí àà çà Ààø áé áó òí áî é ðáðî è èé
ñðááñðà è àèñáññóáðò ï ðî ò àññè ï ï àèÿ ï è ñáðè è
«Çáî òà ï áî ï à»



Ò è ðî áî ï ï à ñðááñðà àà ï ï óòí áó çà áó ò ï áî é ð áðî è èé è ï ð ï ðî è çáî àè ð àèÿ

Áó ï ï áó à ï çî àèí è ð ùñÿ ñî ï í èí ï ï èò àèí áî ï ñáðè è ðî ò àññè ï ï àèÿ ï ð àèñáñ-
ñóáðî á è ñðááñðà à «Çáî òà ï áî ï à» è ï ï èó-èò ï èí ò ï ðî àðèð á Ááò ï ðèçî ááí ï ï ï ð
ñáðàèñ ï ï òáð ò ðàð (àáðáñà è ð áéáð ï ï ï óèáçáí ï á ááðáð ò èéí ï ï áî èòí áî ï á);

í à ñáèòà www.merloni.ru

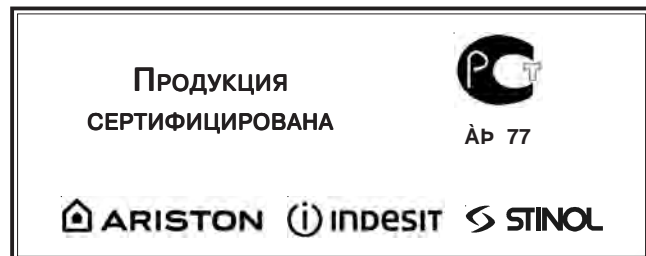
ï ï ðáèáð ï ï àí ñî ðááî ï-í ï è ñèóááó èí ï ï áî è è ï àðèí ï è

- à ï ï ñèáá: (095) 974-62-80
- à ñáî èò-ï áóáðáóððá: (812) 118-80-55
- à Èèááá: (044) 494-36-10
- à Áèàòáðèí áóððá: (343) 376-15-22

Çáèÿ àèèð-ááò á ñááÿ ï ï èí ï ï ï àèò ð ñðááñðà à ï ï óòí áó çà:		
ï ï ñóáî ï ï á-í ï è ï àø èí ï è	<ul style="list-style-type: none"> • Ñðááñðà àèÿ ï ï-èñòè è ááçèí ò àèòè, 250 ï è • ï ï èáñèèááðàèÿ, 250 ï è • Ñî èÿ á áóááèáðò, 2 èá • Ááçî áî ðáð ò, 2 ø ò. 	089779 082064 082057 082072
Ñòèðàèÿ ï è ï ï ñóáî ï ï á-í ï è ï àø èí ï è	<ul style="list-style-type: none"> • Ñðááñðà àèÿ óáàèáí èÿ ï àèè è, 10 ï àè.* 50 á 	089780
ï èèò è	<ul style="list-style-type: none"> • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà èí ò ï ðèáè è è ðáø áóèè è, 250 ï è • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà ñòáèè èáðáè è-ï ï ááðòí ï ñòòò, 500 ï è • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà áóòí àè è, 500 ï è 	082037 089782 089772
Óí èí àèèÿ èèí ï	<ul style="list-style-type: none"> • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà òí èí àèèÿ èèí ï, 500 ï è • ï ï áè òèðàèÿ çáî áóí á 	089777 082073
Ñèèðò áî èí ï á-í ï è ï á-í ï è	<ul style="list-style-type: none"> • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà ï èèò áî èí ï á-í ï è ï á-í ï è, 500 ï è 	089781
ÐÈВ ÐÍ МÀ	<ul style="list-style-type: none"> • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà èáñòòò èÿ ï è è ñèí áî ðí ááè è, 250 ï è • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà ï áðáááð ï áé ñòáèÿ, 250 ï è • ï ï èèò èÿ àèÿ ï áðáááð ï áé ñòáèè, 500 ï è • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà ááðááÿ ï ï ï è ï ï ááðòí ï ñòòò è • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà àèð ï èí èáè è ï èáñòèè ï • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà óááòí ï è ï áóèèáè è è ñî èáááè è • Ñðááñðà àèÿ ï ï óòí áó çà ñòáèèáè è è çáðèèáè è • Çàò èòá òèáè è ï ò ï ÿðáí • ï èèò ò èáðí ááÿ ñáèò áóèá 	082042 089778 093902 082081 082083 082063 082068 082069 094893
ÁÈÑÈÑÑÓÁÐÿ ÐÈВ ТЕОÍ ÈÈÈ	<ul style="list-style-type: none"> • Ñèðááí è àèÿ ï ï-èñòè ñòáèè èáðáè è-áñèí è ï ï ááðòí ï ñòè • Áî ï ï èí èòáèÿ ï ï á ðáø áóèè è ï ðí ðèáè è àèÿ áóòí áèè • Ñòáèèÿ ï ï á èòò ø èè àèÿ ðááí-èò ï ï ááðòí ï ñòáè • Áðèè è ááðááèð àèÿ ðááí-èò ï ï ááðòí ï ñòáè • Ñáè ï ï-èÿ àð ï èáñÿ ï áî àèè àèÿ áóòí áèè • Óñòò èñóáí ï ðèí óáèòáèÿ ï è ááí òèèÿ èè àèÿ ï ðèáááí èÿ áî èí èò ï ï ááðòí ï ñòáè áóòí áèè • Çàò èòí ï è ÿèðáí àèÿ ðááí-áé ï ï ááðòí ï ñòè 	136366
Óí èí àèèÿ èè:	<ul style="list-style-type: none"> • Áî ï ï èí èòáèÿ ï ï á èí ï ðèáè áðò àèÿ ðááí áî èÿ ï ðí áóèòí á 	
Ñòèðàèÿ àÿ è ï ï ñóáî ï ï á-í ï èÿ ï àø èí ï è, áî áî-í ááðáááðàèè	<ul style="list-style-type: none"> • ï áá èòí ï è ñî ÿ-èòáèÿ áî áó Calblock 	089789
Ñòèðàèÿ àÿ è ï ï ñóáî ï ï á-í ï èÿ ï àø èí ï è	<ul style="list-style-type: none"> • Ñèèáí ï ï á è çáèèáí ï á ø èáí áè • Óñòáí ï á-í ï ï á èí ï ï èáèòò • Áî òèñò ï ï ï • Фèèÿòòò 	
Áó òÿáá:	<ul style="list-style-type: none"> • Óí èáðñáèÿ ï ï á ò èèÿòò èç ï ï èèÿñòáðá ñ èí àèèáò ðí ï çáî ï èí áî èÿ • Óá èÿ ï ï á ò èèÿòò 	
ÁÈÑÈÑÑÓÁÐÿ ÐÈВ ÈÓÓÍ È	<ul style="list-style-type: none"> • ï áî ðáèÿð ï èá, èòò-èè è ï ï èè èç ï ï áðáááð ï áé ñòáèè • Ñáðáèò áî-í ï è ñòè èèè 	

ᏊᏊᏊ ᏊᏊ ᏊᏊᏊᏊ ᏊᏊ ᏊᏊᏊᏊ ᏊᏊᏊ ᏊᏊᏊ ᏊᏊᏊᏊᏊᏊᏊ

RUS



Комбинированный холодильник / морозильник

BCB 312 AI
BCB 312 AI S
BCB 312 AAI
BCB 332 AI
BCB 332 AAI
BCB 332 AAI S

Производитель:

IndesitCompanyS.p.A.

Юридический адрес:

Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:

**IndesitCompanyInternational
BusinessS.A.**

Юридический адрес:

Центр Галлерей, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны

для контактов:

Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Тел.: (095) 974-6280

Факс (095) 961-2919

974-6279

<http://www.ariston.ru>

 **ARISTON**



АЮ 77